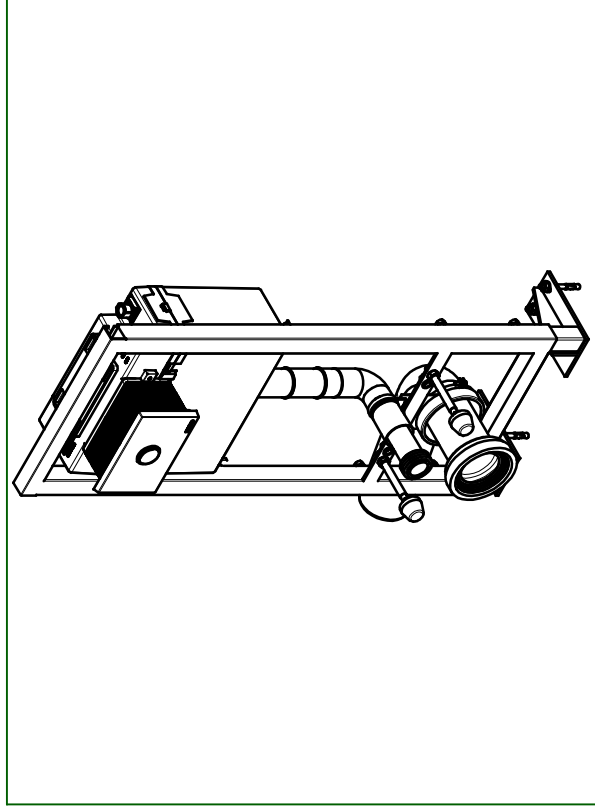




PRESTO®

1) NOTICE D'INSTALLATION

2) Bâti supports autoportants chasse réservoir



3)

PRECAUTIONS D'USAGE (La garantie du produit est conditionnée par le respect de ces règles)

MONTAGE et MISE EN SERVICE

Pour les produits livrés avec des filtres, ceux-ci doivent impérativement être montés conformément à la notice. Avant la mise en service de nos robinets, quels qu'ils soient, **il est indispensable de purger soigneusement les canalisations** qui peuvent endommager les mécanismes ou les passages d'eau (têtes PRESTO® démontable par l'avant).

Pression de service recommandée suivant NF EN 816 :1 à 5 bar.

NETTOYAGE

Le revêtement chromé des robinetteries PRESTO® doit être nettoyé exclusivement à l'eau savonneuse.
Proscrire les produits d'entretien abrasifs, acides, alcalins ou ammoniacaux.

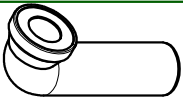
LES ROBINETS PRESTO

7, rue Racine - 92542 MONTROUGE Cedex FRANCE
Tél. : +33 (0) 1 46 12 34 56 - Fax : +33 (0) 1 40 92 00 12
Internet : <http://www.presto.fr>

4) Bâti support réservoir pour commande antivandalisme Réf. 18576

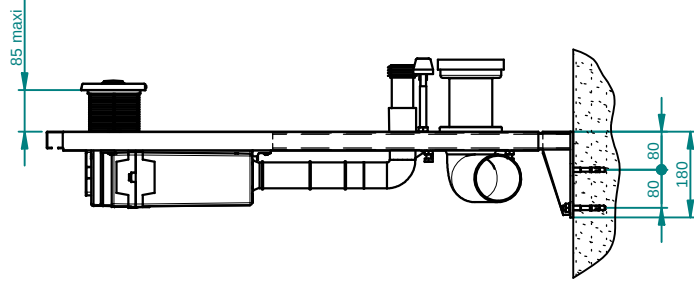
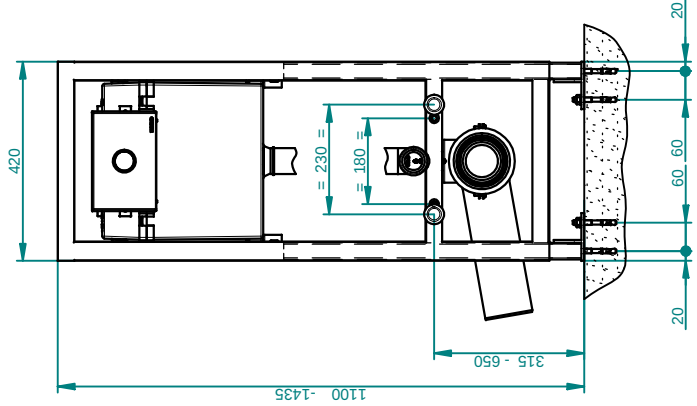
5) Caractéristiques techniques :

- Alimentation mâle G1/2"
- Robinet d'arrêt
- Nez de jonction pour cuvette Ø 55
- Pipe et manchette d'évacuation WC Ø 90/100

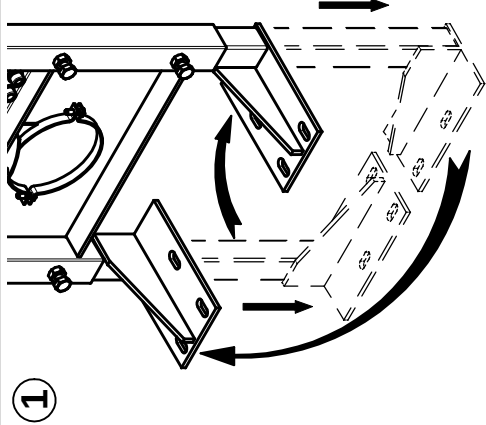
				
				
				
				
				
				



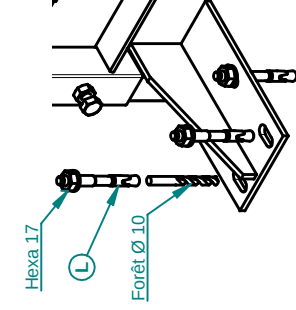
6) Le bâti support doit être recouvert de 2 plaques de BA13 ou 1 plaque de BA13 + carrelage.
Mur épaisseur maxi : 85 mm



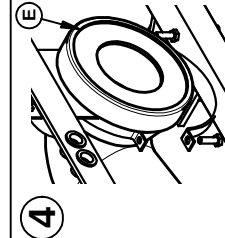
7) Pose bâti support et céramique



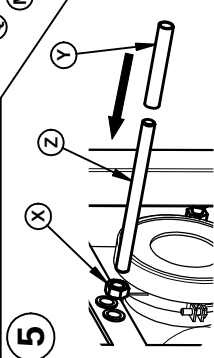
①



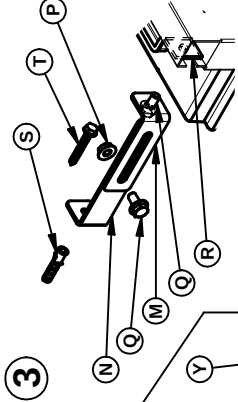
②



④



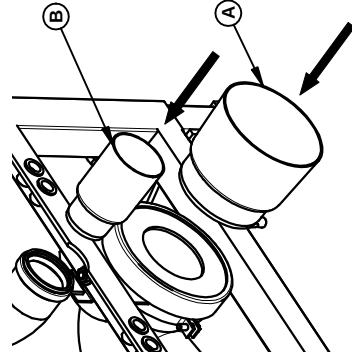
⑤



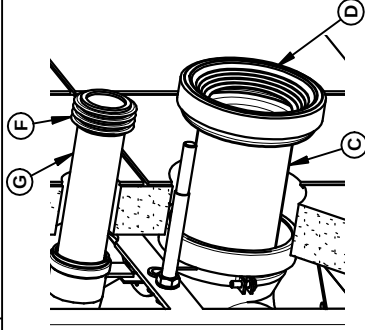
③

g) * A utiliser en cas de sol peu résistant

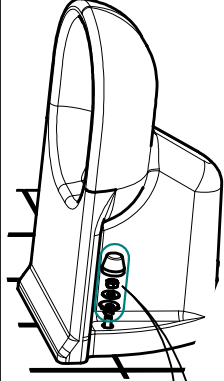
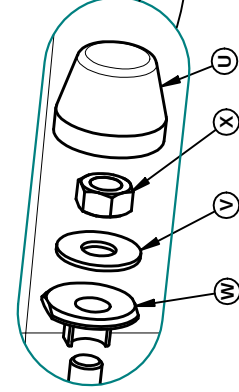
⑥



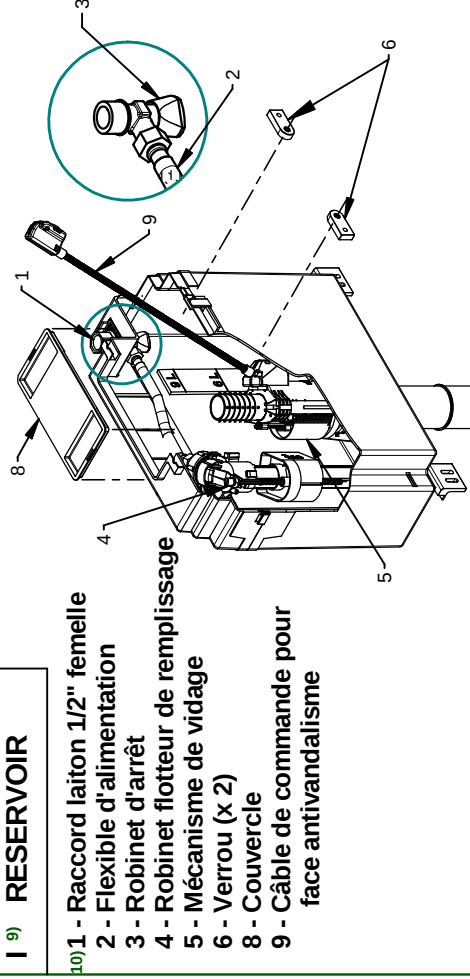
⑦



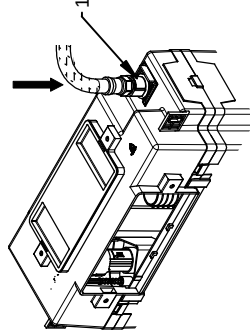
⑧



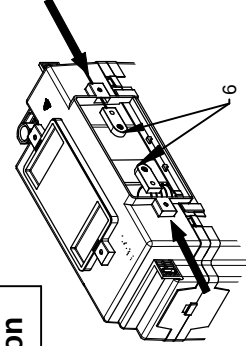
I 9) RESERVOIR



II 11) Raccordement arrivée d'eau

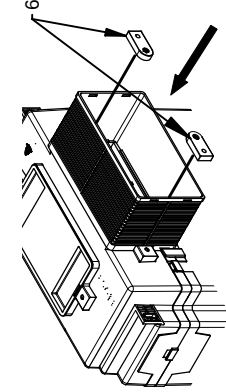


III 13) Protection

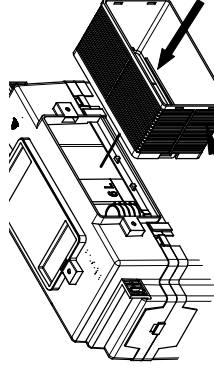


1

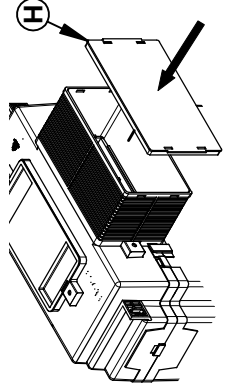
14) Retirer les 2 verrous (6)



3 16) Fixer le gabarit en remettant les 2 verrous (6)

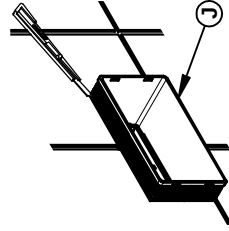


2 15) Poser le gabarit (J)



4 17) Placer le couvercle du gabarit (H)

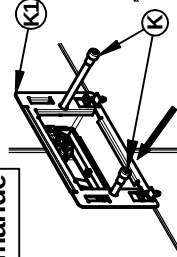
IV 18) Pose de la plaque de commande



①

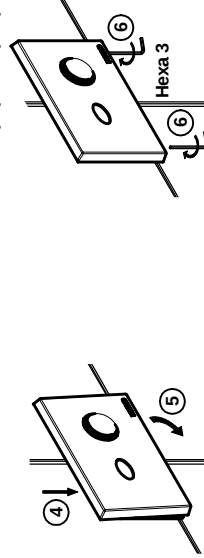
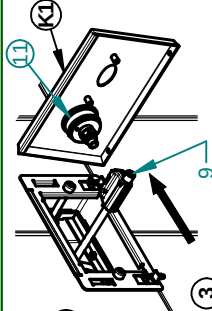
- 19) Couper le gabarit (J) à l'aplomb du mur

②



- 20) Fixer le châssis de la plaque de commande (K1) à l'aide des 2 vis (K)

- 21) Clipser le câble de commande (9) sur le bouton(11) de la plaque (K1)



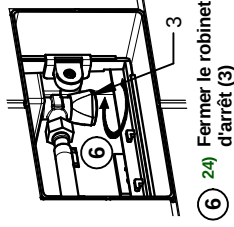
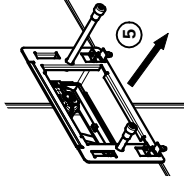
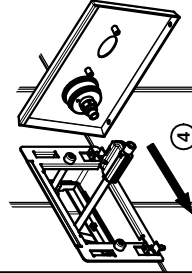
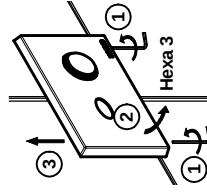
V 22) Maintenance

23) Robinet de remplissage à flotteur :

Membrane pour robinet flotteur (livré par 5) :

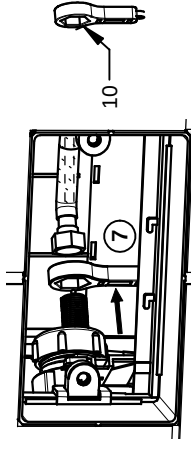
Réf. 90912

Réf. 90914

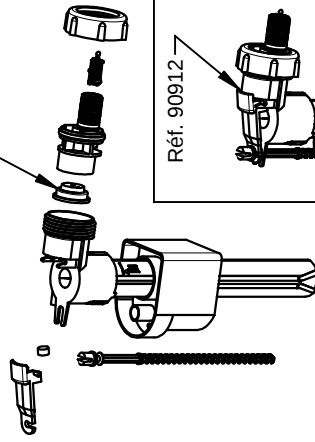


⑥

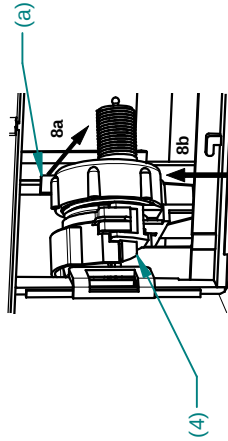
- 24) Fermer le robinet d'arrêt (3)



- ⑦ 25) Utiliser la clé (10) pour dévisser le flexible



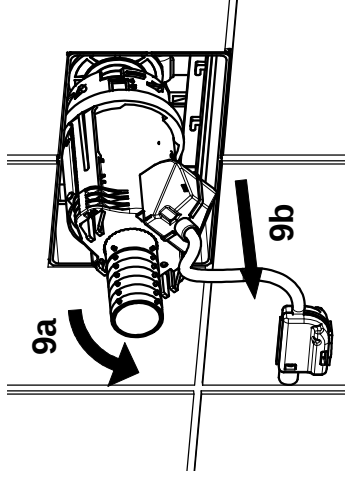
Réf. 90912



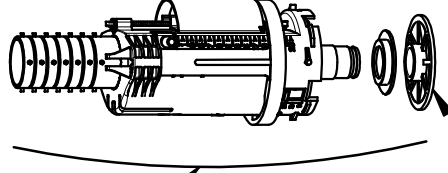
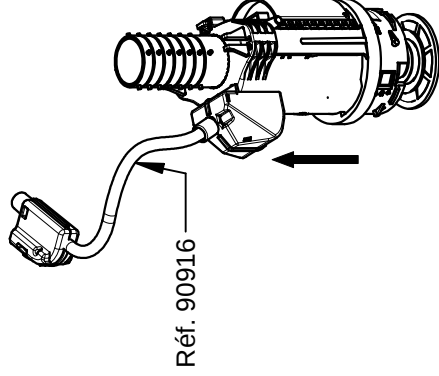
- ⑧ 26) Attirer la pièce (a) suivant la flèche (8a) et soulever le robinet flotteur (4) suivant la flèche (8b) simultanément pour le retirer de son logement

- VI ²⁷⁾ Câble de commande pour face antivandalisme :
 Mécanisme de vidage complet (avant juin 2008):
 (après juin 2008):
 Membrane pour mécanisme de vidage(avant juin 2008) :
 (après juin 2008):

Réf. 90916
 Réf. 90913
 Réf. 90961
 Réf. 90915
 Réf. 90960



- 9 ²⁸⁾ Tourner le mécanisme de vidange (5) suivant le sens de la flèche (9a) puis extraire du réservoir suivant le flèche (9b).



- ²⁹⁾ Réf. 90913 (avant juin 2008)
 Réf. 90961 (après juin 2008)

- ³⁰⁾ Réf. 90915 (avant juin 2008)
 Réf. 90960 (après juin 2008)

ENGLISH

- 1) INSTALLATION INSTRUCTIONS
- 2) Self-supporting framework tank flush
- 3) PRECAUTIONS FOR USE (The product guarantee depends on the respect for these rules)

INSTALLATION and START UP

For products delivered with filters, these must be installed in accordance with the instructions.

Before commissioning any of our valves, it is essential to carefully drain

the pipes which can damage the mechanisms or water passages (PRESTO® heads that can be dismantled from front).
Recommended operating pressure according to NF EN 816: 1 to 5 bars.

CLEANING

The chrome-plated coating of PRESTO® valves must be cleaned only with soapy water.

Abrasive, acid, alkaline or ammonia-based household products are prohibited.

4) Tank framework for anti-vandalism control Part no. 18576

5) Technical characteristics:

- Male feed G1/2"
- Shut-off valve
- Junction nose for bowl Ø 55
- Pipe and WC drain ring Ø 90/100
- 6) The framework must be covered with 2 BA13 plates or 1 BA13 plate + tiling. Max wall thickness: 85mm
- 7) Framework and ceramic installation
- 8) * To be used in case of not very resistant floor
- 9) I TANK
- 10) 1 – Brass coupler 1/2" female
- 2 – Supply hose
- 3 – Shut-off valve
- 4 – Filling float valve
- 5 – Emptying mechanism
- 6 – Bolt (x 2)
- 8 – Cover
- 9 – Control cable for anti-vandalism face

- 11) II Water inlet connection
- 12) Connect the water inlet to the brass coupler 1/2" female (1)
- 13) III Protection

- 14) Remove the 2 bolts (6)
- 15) Install the template (J)
- 16) Fix the template by putting back the 2 bolts (6)
- 17) Place the cover of the template (H)
- 18) IV Installing the control plate
- 19) Cut the template (J) directly below the wall
- 20) Fix the frame of the control plate (K4) using 2 screws (K)
- 21) Clip the control cable (9) on the button (11) of the plate (K1)
- 22) V Maintenance

- 23) Filling float valve: Part no. 90912

- 24) Membrane for float valve (delivered by 5): Part no. 90914

- 25) Close the shut-off valve (3)

- 26) Use the key (10) to unscrew the hose

- 27) Pull the part (a) according to the arrow (8a) and raise the float valve (4) according to the arrow (8b) simultaneously to remove it from its housing

- 27) VI Control cable for anti-vandalism face: Part no. 90916

Complete emptying mechanism (before June 2008): Part no. 90913

(after June 2008): Part no. 90961

Membrane for emptying mechanism (before June 2008): Part no. 90915

(after June 2008):

Part no. 90960

- 28) Rotate the draining mechanism (5) according to the direction of the arrow (9a) then remove from the tank according to the arrow (9b).

- 29) Part no. 90913 (before June 2008)

- 30) Part no. 90961 (after June 2008)

- 31) Part no. 90915 (before June 2008)

- 32) Part no. 90960 (after June 2008)

- 31) This document is not contractual: we reserve the right to modify the characteristics of our products without notice.

- 32) PATENTED and REGISTERED MODELS

ITALIANO

- 1) MANUALE PER L'INSTALLAZIONE
- 2) Inteliatura supporti autoportanti scarico serbatoio
- 3) PRECAUZIONI D'USO (la garanzia del prodotto è soggetta al rispetto delle presenti norme)

MONTAGGIO e AVVIAMENTO

Per quanto riguarda i prodotti consegnati completi di filtri, questi devono essere tassativamente montati in conformità a quanto riportato sulle istruzioni.

Prima della messa in funzione dei rubinetti, indipendentemente dal tipo, è indispensabile scaricare accuratamente i condotti che potrebbero danneggiare i meccanismi o i passaggi dell'acqua (teste PRESTO® smontabili dalla parte anteriore).

Pressione di servizio raccomandata, secondo NF EN 816: da 1 a 5 bar.

PULIZIA

Pulire il rivestimento cromato delle rubinetterie PRESTO® esclusivamente con acqua saponata.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi, acidi, alcalini o contenenti ammoniaca.

- 4) Inteliatura di supporto serbatoio con comando antivalandalismo, rif. 18576.

5) Caratteristiche tecniche.

- Alimentazione maschio G1/2"

- Rubinetto d'arresto

- Giunto per vasca Ø 55

- Condotto e manichetta di scarico WC Ø 90/100

- Inteliatura deve essere ricoperta da 2 piastre di BA13 o da 1 piastra di BA13 + pavimentazione. Spessore massimo del muro: 85mm

7) Posa inteliatura di supporto e ceramica

8) * Da utilizzare in caso di pavimento poco resistente

9) I SERBATOIO

10) 1 - Raccordo d'ottone 1/2" femmina

2 - Flessibile d'alimentazione

3 - Rubinetto d'arresto

4 - Rubinetto a galleggiante di riempimento

5 - Meccanismo di scarico

6 - Serratura (x 2)

8 - Coperchio

9 - Cavo di comando per lato antivalandalismo

11) Il Allacciamento ingresso acqua

12) Collegare l'ingresso dell'acqua al raccordo d'ottone 1/2" femmina (1)

13) III Protezione

14) Rimuovere le 2 chiusure (6)

15) Posare la dima (J)

16) Fissare la dima riposizionando le 2 serrature (6)

17) Posizionare il coperchio della dima (H)

18) IV Posa della piastra di comando

19) Tagliare la dima (J) all'appiombio del muro

20) Fissare il telaio della piastra di comando (K41) utilizzando le 2 viti (K)

21) Agganciare il cavo di comando (9) al pulsante (11) della piastra (K1)

22) V Manutenzione

23) Rubinetto di riempimento a galleggiante: Rif. 90912

Membrana per rubinetto a galleggiante (consegna a gruppi di 5): Rif. 90914

24) Chiudere il rubinetto d'arresto (3)

25) Svitare il flessibile utilizzando la chiave (10)

26) Tirare il pezzo (a) in direzione della freccia (8a) e sollevare contemporaneamente il rubinetto a galleggiante (4) in direzione della freccia (8b) per toglierlo dalla propria sede

27) VI Cavo di comando per lato antivalandalismo:

Meccanismo di scarico completo (prima del mese di giugno 2008): Rif. 90916

(dopo il mese di giugno 2008): Rif. 90961

Membrana per meccanismo di scarico (prima del mese di giugno 2008): Rif. 90915

(dopo il mese di giugno 2008): Rif. 90961

28) Ruotare il meccanismo di scarico (5) in direzione della freccia (9a), quindi estrarlo dal serbatoio, in direzione della freccia (9b).

29) Rif. 90913 (prima del mese di giugno 2008)

Rif. 90961 (dopo il mese di giugno 2008)

30) Rif. 90915 (prima del mese di giugno 2008)

Rif. 90960 (dopo il mese di giugno 2008)

31) Questo documento non è contrattuale; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti, senza necessità di preavviso.

32) MODELLI BREVETTATI e DEPOSITATI

DEUTSCH

- 1) INSTALLATIONSANLEITUNG
- 2) Selbsttragende Gestelle für Spülmatur
- 3) VORSICHTSMASSNAHMEN (Die Garantie für das Produkt gilt nur, wenn diese Regeln beachtet werden)
- MONTAGE und INBETRIEBNAHME

Wenn die Produkte mit Filtern geliefert werden, müssen diese unbedingt gemäß der Anleitung montiert werden. Vor der Inbetriebnahme unserer Armaturen beliebiger Art, ist es unbedingt erforderlich, die Leitungen sorgfältig zu entleeren, da diese die Mechanismen oder den Wasserdurchlauf beschädigen können (von vorne abmontierbare PRESTO®-Köpfe) Empfohlener Betriebsdruck gemäß Norm NF EN 816: 1 bis 5 bar.

REINIGUNG

Die Chrombeschichtung der PRESTO®-Armaturen darf nur mit Seifenwasser gereinigt werden. Es dürfen keine Scheuermittel oder säurehaltige, alkalische oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel verwendet werden.

- 4) Spülkastengestell für zerstörungssichere Betätigungseinrichtung Art.-Nr. 18576.

5) Technische Merkmale:

- Zuleitung mit Außengewinde G1/2"

- Absperventil

- Verbindungsnahe für WC-Schlüssel Ø 55

- WC-Ableitungsrohr und Manschette Ø 90/100

6) Das Gestell muss mit 2 Gipskartonplatten oder mit 1 Gipskartonplatte + Fliesen bedeckt werden. Maximale Wanddicke: 85mm

7) Einbau des Gestells und der Keramik

8) * Bei Böden mit geringer Tragkraft zu verwenden

9) 1 SPÜLKASTEN

10) 1 - Messinganschluss 1/2" Innengewinde

2 - Versorgungsschlauch

3 - Absperventil

4 - Auffüllarmatur mit Schwimmer

5 - Entleerungsmechanismus

6 - Riegel (x 2)

8 - Deckel

9 - Betätigungskabel für zerstörungssichere Fassade

11) II Wasserzulauf-Anschluss

12) Den Wasserzulauf an den Messinganschluss 1/2" Innengewinde (1) anschließen

13) III Schutz

14) Die 2 Riegel entfernen (6)

15) Profil anbringen (J)

16) Profil durch Wiederanbringen der 2 Riegel befestigen (6)

17) Deckel des Profils anbringen (H)

18) IV Einbau der Betätigungsplatte

19) Profil (J) an der Wand abschneiden

20) Gestell der Betätigungsplatte (K1) mit den 2 Schrauben (K) befestigen

21) Betätigungskabel (9) am Drucker (11) der Platte (K1) festclippen

22) V Wartung

23) Auffüllarmatur mit Schwimmer: Art.-Nr. 90912

Membran für Schwimmer-Armatur (im 5er-Pack): Art.-Nr. 90914

24) Absperventil (3) schließen

25) Schlauch mit Schraubschlüssel (10) abschrauben

26) Das Teil (a) in Pfeilrichtung (8a) ziehen und gleichzeitig die Schwimmerarmatur (4) in Pfeilrichtung (8b) anheben, um sie aus ihrem Sitz zu nehmen

27) VI Betätigungskabel für zerstörungssichere Fassade:

Kompletter Entleerungsmechanismus (vor Juni 2008): Art.-Nr. 90916

(nach Juni 2008): Art.-Nr. 90961

Membran für Entleerungsmechanismus (vor Juni 2008): Art.-Nr. 90915

(nach Juni 2008): Art.-Nr. 90961

Art.-Nr. 90960

(nach Juni 2008): Art.-Nr. 90960

28) Entleerungsmechanismus (5) in Pfeilrichtung (9a) drehen, dann in Pfeilrichtung (9b) aus dem Spülkasten entfernen.

29) Art.-Nr. 90913 (vor Juni 2008)

Art.-Nr. 90961 (nach Juni 2008)

30) Art.-Nr. 90915 (vor Juni 2008)

Art.-Nr. 90960 (nach Juni 2008)

31) Dieses Dokument hat keine vertragliche Gültigkeit. Wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte

ohne Vorankündigung zu ändern.

32) MODELLE PATENTIERT UND ANGEMELDET

DUTCH

- 1) INSTALLATIEHANDLEIDING
- 2) Zelfdragende draagframes spoelreservoir

3) **VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK** (De garantie van het product is voorwaardelijk, zij is afhankelijk van de naleving van deze regels)

MONTAGE en INBEDRIJFSTELLING

Voor producten die geleverd werden met filters geldt dat deze in ieder geval moeten worden gemontereerd, in overeenstemming met de handleiding.

Voor de inbedrijfstelling van om het even welke van onze kranen, is het noodzakelijk zorgvuldig de leidingen te ontluchten, die de mechanismen kunnen beschadigen of de doorstroming van water (vooral demonteerbare PRESTO® koppen) kunnen schaden.

Aanbevolen gebruiksdruk volgens NF EN 816: 1 tot 5 bar.

REINIGING

De chromolaag van de PRESTO® kranenstelsels mag uitsluitend worden gereinigd met zeepwater.

Verboden zijn schurende, zure, alkalische of ammoniak bevattende onderhoudsproducten.

4) Draagframe reservoir voor knop tegen vandalisme ref. 18576.

5) Technische eigenschappen:

- Voeding namelijk G1/2"

- Afsluutkraan

- Uiteinde verbinding voor closetpot Ø 55

- Pijp en manchet voor wc-afvoer Ø 90/100

6) Het draagframe moet zijn bedekt met 2 platen BA13 of 1 plaat BA13 + betegeling. Maximale muurdikte: 85 mm

7) Plaatsing draagframe en keramiek

8) * Te gebruiken bij een vloer met weinig weerstand

9) RESERVOIR

10) 1 – Messing aansluiting 1/2" vrouwelijk

2 - Elastische aanvoerbuis

3 - Afsluutkraan

4 - Vlotterkraan om te vullen

5 - Ledigmechanisme

6 - Vergrendeling (x 2)

8 - Deksel

9 - Besturingskabel voor front tegen vandalisme

11) II Aansluiting watervoer

12) Verbind de watervoer met de vrouwelijke messing aansluiting 1/2" (1)

13) III Bescherming

14) Neem de 2 vergrendelingen (6) weg

15) Plaats het model (J)

16) Bevestig het model door de 2 vergrendelingen terug te zetten (6)

17) Plaats het deksel van het model (H)

18) IV Plaatsing van het bedieningspaneel

19) Zaag de mal (J) loodrecht op de muur af

20) Bevestig het chassis van het bedieningspaneel (K1) met behulp van de 2 schroeven (K)

21) Klem de bedieningskabel (9) aan de knop (11) van het paneel (K1)

22) V Onderhoud

23) Vulkraan met vlotter:

Membraan voor vlotterkraan (meegeleverd via 5): Ref. 90914

24) Sluit de afsluutkraan (3)

25) Gebruik de sleutel (10) om de elastische buis los te schroeven

26) Breng het onderdeel (a) aan volgens de pijl (8a) en til tegelijkertijd de vlotterkraan (4) op in de richting van de pijl (8b) om deze uit zijn ruimte te nemen

27) VI Bedieningskabel voor front tegen vandalisme:

Compleet ledigmechanisme (voor juni 2008): Ref. 90916

(na juni 2008): Ref. 90913

Compleet ledigmechanisme (voor juni 2008): Ref. 90961

(na juni 2008): Ref. 90915

Membraan voor ledigmechanisme (voor juni 2008): Ref. 90915

28) Draai het ledigmechanisme (5) in de richting van de pijl (9a) en trek het vervolgens volgens de pijl (9b) uit het reservoir.

29) Ref. 90913 (voor juni 2008)

Ref. 90961 (na juni 2008)

30) Ref. 90915 (voor juni 2008)

Ref. 90960 (na juni 2008)

31) Dit document vormt geen contract; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

32) GEOCTROOIEERDE EN GEDEPONEERDE MODELLEN

ESPAÑOL

- 1) NOTA DE INSTALACIÓN
- 2) Armazones autosportados, descarga de depósito
- 3) PRECAUCIONES DE USO (La garantía está condicionada por el respeto de estas reglas)
- MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO**

Para los productos suministrados con filtros, éstos deben montarse imperativamente según la nota.

Antes de la puesta en servicio de nuestros grifos, sean cuales sean, es indispensable purgar cuidadosamente las canalizaciones que pueden dañar los mecanismos o los pasos de agua (cabezas PRESTO® desmontables por delante). Presión de servicio recomendada según NF EN 816: 1 a 5 bar.

LIMPIEZA

El revestimiento cromado de las griferías PRESTO® se debe limpiar exclusivamente con agua jabonosa. Desterrar los productos de limpieza abrasivos, ácidos, alcalinos o amoniacados.

- 4) Armazón depósito para mando anti vandalismo Ref. 18576.

5) Características técnicas:

- Alimentación macho G1/2"

- Grifo de cierre

- Boca de unión para cubeta Ø 55

- Sifón y mangueta de evacuación del retrete Ø 90/100

6) El armazón debe estar cubierto por 2 placas BA13 o una placa de BA 13 + azulejos. Muro grosor máximo: 85mm

7) Apoyo del armazón y cerámica

8) * Utilizar en caso de suelo poco resistente

9) DEPÓSITO

10) 1 - Empalme de latón 1/2" hembra

2 - Tubo flexible de alimentación

3 - Grifo de cierre

4 - Grifo flotador de llenado

5 - Mecanismo de vaciado

6 - Cerrojo (K2)

8 - Tapa

9 - Cable de mando para frontal anti vandalismo

11) II Empalme entrada de agua

12) Empalmar la entrada de agua al empalme de latón de 1/2" hembra (1)

13) III Protección

14) Retirar los dos cerrojos (6)

15) Colocar el contorno (J)

16) Filar el contorno volviendo a poner los 2 cerrojos (6)

17) Colocar la cubierta del contorno (H)

18) IV Colocación de la placa de mando

19) Cortar el contorno (J) a plomo con el muro

20) Filar el chasis de la placa de mando (K1) con la ayuda de los 2 tornillos (K)

21) Enganchar el cable de mando (9) sobre el botón (11) de la placa (K1)

22) V Mantenimiento

23) Grifo de llenado con flotador: Ref. 90912

Membrana para grifo flotador (entregado por 5): Ref. 90914

24) Cerrar el grifo de cierre (3)

25) Utilizar la llave (10) para aflojar el tubo flexible

26) Arraer la pieza (a) según la flecha (8a) y subir el grifo flotador (4) según la flecha (8b) simultáneamente para retirarlo de su posición.

27) VI Cable de mando para frontal anti vandalismo: Ref. 90916

Mecanismo de vaciado completo (antes de junio de 2008): Ref. 90913

(después de junio de 2008): Ref. 90961

Membrana para mecanismo de vaciado (antes de junio de 2008): Ref. 90915

(después de junio de 2008): Ref. 90960

28) Girar el mecanismo de vaciado (5) en el sentido de la flecha (9a) y luego extraer del depósito según la flecha (9b).

29) Ref 90913 (antes de junio de 2008)

Ref. 90961 (después de junio de 2008):

30) Ref 90915 (antes de junio de 2008)

Ref. 90960 (después de junio de 2008):

31) Este documento no es contractual, nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.

32) MODELOS PATENTADOS Y DEPOSITADOS

